

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 240

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 15. Oktober  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 15 octobre  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

### Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

### Supplemento mensile

Rapporti economici

**N° 240**  
Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30; halbjährlich Fr. 12.30; viertel-  
jährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30; ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**N° 240**  
Rédaction et administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. /  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar-September 1931. — Importation  
et exportation des principales marchandises en janvier-septembre 1931. / Brésil: Pro-  
rogation des échéances. / Italien: Zollzuschlag 15 % vom Wert. / Uruguay: Zölle. /  
Einschränkungen im Auslandspostverkehr. — Restrictions dans le service postal inter-  
national. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des auf den Inhaber lautenden Interimsscheines  
Nr. 1172 über Fr. 1000 nom., 7 % Stabilisierungsanleihe des Königreichs  
Belgien von 1926, Schweizerische Tranche, wird begehrt. Gemäss Beschluss  
des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 11. September 1931 wird der  
allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert drei Jahren, also bis  
16. September 1934, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst  
derselbe nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 403<sup>b</sup>)

Basel, den 14. September 1931.

Zivilgerichtsschreiber,  
Prozesskanzlei.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der In-  
haber des vermissten, angeblich verbrannten Schuldbriefes per Fr. 8000 auf  
Karl Josef Züger, Landwirt, geb. 1866, von Altendorf (Schwyz), im Neu-  
moos, Unter-Embrach, zugunsten des Inhabers, d. d. 19. Dezember 1924  
(Grundprotokoll Embrach Bd. 28, pag. 157) (letztbekannter Schuldner: der  
ursprüngliche; letztbekannter Gläubiger: Martin Züger, Landwirt, früher auf  
dem Bräggerhof in Altendorf, dato bei Lagler, Egg bei Einsiedeln), oder  
wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, innert Jah-  
resfrist, von der ersten Ausfertigung an gerechnet, sich bei der unterzeich-  
neten Amtsstelle zu melden, ansonst der Brief als nicht mehr bestehend be-  
trachtet und demgemäss eine Neuausfertigung bewilligt würde. (W 271<sup>b</sup>)

Bülach, den 13. Juni 1931.

Im Namen des Bezirksgerichtes,  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Winkler.

Der Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 4273 von Fr. 2000 (ursprünglich  
Fr. 5000), d. d. Bruggen, 15. Oktober 1906, lastend auf der Liegenschaft  
Kat. Nr. 1534, Polarstrasse 1, St. Gallen W, und lautend auf Karl Bueh-  
egger, Schmied (ursprünglicher Gläubiger), sowie Otto Gloor, Mechaniker  
(ursprünglich Joh. Knupp, Schmied), als Schuldner, und der Kaufschuldver-  
sicherungsbrief Nr. 4282 von Fr. 8490.60 (ursprünglich Fr. 14,249), d. d.  
5. November 1906, Pfandprotokoll Bruggen, Bd. 16, Seite 111, lastend auf  
zwei Bodenparzellen, Kat. Nr. 1319 und 656, im Moos-Bruggen, und lautend  
auf Konrad Kunz, Appreturbesitzer, Bruggen, als Gläubiger und Schuldner  
(ursprünglicher Schuldner: Kuonath u. Co., Bruggen), werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von  
einem Jahre seit dieser Ausfertigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-  
len vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 451<sup>b</sup>)

St. Gallen, den 15. Oktober 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der Gutschein Nr. 9115 der Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G. St. Gal-  
len, d. d. 7. März 1903, Wert per Ende Dezember 1930 Fr. 239.50 wird ver-  
misst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, denselben innert der Frist von  
drei Monaten seit dieser Ausfertigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-  
len vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 455<sup>b</sup>)

St. Gallen, den 15. Oktober 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der Inhaberschuldbrief Nr. 22558 von Fr. 4000, d. d. 14. März 1913,  
Pfandprotokoll St. Gallen, Bd. 41, S-ito 178, lastend auf der Liegenschaft  
Kat. Nr. 1567 an der Steinachstrasse 62, St. Gallen, und lautend auf Karl  
Schweizer, Kaufmann, St. Gallen, erster Schuldner (jetziger Schuldner und  
Eigentümer des Unterpfandes ist: Rud. Peyer, Sehrefner, St. Gallen), wird  
vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von  
einem Jahre seit dieser Ausfertigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-  
len vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 422<sup>b</sup>)

St. Gallen, den 24. September 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Les détenteurs inconnus des 42 délégations au porteur, de fr. 1000  
chacune, du titre hypothécaire de fr. 42.000, éré le 22 décembre 1906 contre

De Julie Morier née Baatard en faveur d'Auguste Vuilleumier, inserit sous  
n° 34586 au registre foncier du district de Lausanne, sont sommés de les  
produire au greffe du tribunal de ce district dans un délai échéant le 16 oc-  
tobre 1932. (W 456<sup>a</sup>)

Tribunal du district de Lausanne:

Le président: Ceresole.

Par prononcé du 11 octobre 1929, le président du Tribunal civil du  
District de Lausanne, à la requête du notaire M. Blanc a ordonné l'ouverture  
de la procédure en annulation du corps d'une obligation Crédit foncier van-  
dois 4 % 1907. N° 1110, au porteur, de fr. 500 en capital, qui a été égarée.

Le détenteur inconnu de ce titre est en conséquence sommé de le pro-  
duire au greffe de éans dans un délai échéant le 20 octobre 1932 à quel  
défaut son annulation pourra être ordonnée. (W 412<sup>b</sup>)

Le président: (signé) Ceresole.

Le greffier: (signé) Chausson, subst.

Le détenteur inconnu de la police d'assurance souscrite le 30 octobre  
1888 par Alois Steck, auprès de la compagnie «L'Union», pour un capital de  
Fr. 5000, enregistrée sous n° 60,517, est sommé de produire ce titre au  
greffe du tribunal du district de Lausanne jusqu'au 20 juin 1932, faute de  
quoi l'annulation en sera prononcée. (W 273<sup>b</sup>)

Tribunal de Lausanne,

Le président de la chambre civile: A. Ceresole.

La Pretura di Locarno diffida lo sconosciuto possessore delle tre obbli-  
gazioni 5 % del prestito Cantone Ticino 1915, n° 10281, 10283 e 10284, da  
nominali fr. 1000 (mille) cadanna, a volerle produrre alla Pretura stessa  
entro il 15 ottobre 1934, sotto comminatoria dell'ammortizzazione a sensi  
di legge. (W 446<sup>b</sup>)

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assessore.

### Widerrufe — Révocations

Le titre disparu ayant été retrouvé, le président du Tribunal civil du  
district de Lausanne révoque son ordonnance du 22 avril 1930 ouvrant la  
procédure en annulation de l'action Feuille d'Avis de Lausanne, n° 455,  
du capital nominal de fr. 250, coupons n°s 23 et suivants attachés. (W 457)

Tribunal du district de Lausanne:

Le président: Ceresole.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 18. September. «Ipag» Industrie-Patentverwertungs-A.-G., in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1927, Seite 1532). In ihrer ausser-  
ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1931 haben die Aktionäre  
eine teilweise Revision der §§ 1, 2 und 11 der Gesellschaftsstatuten beschlos-  
sen und dabei den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber folgende Ände-  
rungen getroffen: Zweck der Gesellschaft ist: a) An- und Verkauf von Pa-  
tenten für eigene und fremde Rechnung, sowie deren Finanzierung und Ver-  
wertung; b) Import und Export von Industrie- und Naturprodukten aller  
Art, sowie Beteiligung an Export- und Import-Unternehmungen; e) Tätigkeit  
aller geschäftlichen Transaktionen, die mit dem Zweck gemäss den Ziffern a  
und b im Zusammenhang stehen, oder denselben zu fördern geeignet sind.  
Der Verwaltungsrat besteht aus 1—9 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder  
wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Müri, Rechtsanwalt,  
von Sehniznaeh, in Zürich, und Dr. jur. Oskar Koehl, Geh. Oberregierung-  
srat, von und in München. Der Verwaltungsrat hat als Direktor ernannt  
Marcell Merdinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Frankfurt a. M.  
Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder einsehliesslich des bisher Einzelunter-  
schrift-führenden Dr. Albert Maag-Soein sowie der Direktor führen Kollekt-  
tiventursschrift je zu zweien.

7. Oktober. Unter der Firma Auto-Hallen A.-G. hat sich, mit Sitz in  
Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 5. Oktober 1931 eine Aktiengesell-  
schaft gebildet. Ihr Zweck ist die Miete und der Betrieb einer bereits  
in Altstetten bestehenden Ausstellungshalle, der Verkauf von Oceaions-  
Autos, der Betrieb einer Auto-Reparatur-Werkstätte, sowie die Veranstal-  
tung von Ausstellungen und von sportlichen Veranstaltungen aller Art. Das  
Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende  
Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das  
Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Ver-  
waltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Einziger Verwaltungsrat  
mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Kurt Pfeiffer, Rechtsanwalt, von und  
in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Emanuel Schulthess, von und in  
Zürich. Geschäftslokal: Sonnenquai 10, Zürich 1.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarberg

Wirtschaft. — 1931. 12. Oktober. Die Firma **Jakob Bleuer**, Wirtschaft zum Rüssli, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 120 vom 21. Mai 1919, Seite 871), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Mechanische Schlosserei usw. — 13. Oktober. Die Firma **Marlin Gysin**, mechanische Schlosserei und Konstruktionswerkstätte, in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1923, Seite 110), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Zimmerei und Schreinerei. — 13. Oktober. Die Firma **Adolf Hediger**, Zimmerei und Schreinerei, in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1929, Seite 2265), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Gasthof und Metzgerei. — 13. Oktober. Die Firma **Fritz Brechbühl-Hofer**, Gasthof zum Bären und Metzgerei, in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 204 vom 2. September 1929, Seite 1782), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Liegenschaftsvermittlungen. — 13. Oktober. Die Firma **Arnold Burkhard**, Liegenschaftsvermittlungen, in Saurehorn, Gemeinde Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 169 vom 27. Juli 1927, Seite 1355), ist infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

## Bureau Bern

12. Oktober. **Schreiner-Genossenschaft Bern & Umgebung**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1927, Seite 1575). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Rudolf Kuenzi (bisher Sekretär), Camille Guggenheim und Ernst Herzog (bisher Mitglieder). Die Zeichnungsberechtigung von Anton Köller (bisher Geschäftsführer) und Fritz Minnig ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hermann Fell, Berufsekretär (V. P. O. D.), von Pleujouse, in Bern, als Sekretär-Kassier; Ludwig Schmid, Gerichtspräsident, von Zimmerwald; Ernst Burri, Schreiner, von Guggisberg, und Friedrich Huggler, Berufsekretär, von Unterseen; alle in Bern, als Mitglieder. Als Geschäftsführer wurde gewählt: Karl Schober, von Stallikon (Zürich), in Bern. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident, Kassier und Geschäftsführer je zu zweien kollektiv.

12. Oktober. **Elektrodienst A. G. (Electroservice S. A.)**, mit Sitz in Bern, An- und Verkauf, Fabrikation und Vermietung von elektrischen Apparaten usw. (S. H. A. B. Nr. 119 vom 27. Mai 1931, Seite 1140). Die Einzelunterschrift der beiden Mitglieder des Verwaltungsrates: Friedrich Pochon und Paul Guinand, ist erloschen. Sie zeichnen inskünftig kollektiv unter sich.

Toilette-Artikel. — 12. Oktober. **Ernst Rychner**, von Rupperswil, in Währen (Köniz), und **Walter Aebi**, von Heimiswil, in Bettlach (Sölthurn), haben unter der Firma **Rychner & Co.**, in Währen (Gde. Köniz), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1931 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Rychner und Kommanditär mit einer Einlage von Fr. 10,000 ist Walter Aebi. Handel und Export in Toiletteartikeln. Währen, Bellevuestrasse 144.

Futtermittel, Landesprodukte. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Plüss**, in Bern, ist Otto Plüss, von Murgenthal, in Bern. Futtermittel und Landesprodukte. Gerechtigkeitsgasse 7.

Coiffeurgeschäft usw. — 12. Oktober. Inhaberin der Firma **F. Michel's Wwe.**, in Bern, ist Elisabeth Michel geh. Zwahlen, Witwe des Franz, von Rapperswil (St. Gallen), in Bern. Coiffeurgeschäft und Pferdekammffabrikation. Stalden 24, Bern.

Wirtschaft. — 12. Oktober. Die Firma **Anna Huber**, Wirtschaft zum Frohheim, in Bern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1929, Seite 2095), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober. Die Firma **Milchverwertungs-Genossenschaft Ostermündigen**, mit Sitz in Ostermündigen (Gde. Bolligen) (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1928, Seite 2150), hat am Platze der ausgetretenen Fritz Streit, Vizepräsident und Kassier, Fritz Gosteli und Christian Künti, Beisitzer, neu gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Fritz Gosteli, Sohn, von Bolligen, in Dennikofen (Bolligen); als Beisitzer: Hans Matter, von Kolliken, in Röhrswil (Bolligen), und Otto Diemi, von Vechigen, im Steingrübli bei Ostermündigen (Bolligen), alle Landwirte. Die Unterschrift des Fritz Streit ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

Bürsten usw. — 13. Oktober. «Obag» Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Handel mit Bürsten aller Art, auch mit Lebensmitteln usw. (S. H. A. B. Nr. 306 vom 31. Dezember 1930, Seite 2672). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Oktober 1931 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma «Obag» Aktiengesellschaft in Liq. durch das bisherige einzige Mitglied des Verwaltungsrates Otto Bally durchgeführt, welcher nunmehr als Liquidator namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Tuchhandlung, Weisswaren. — 13. Oktober. Der Inhaber der Firma **Leo Geller**, in Bern, Tuchhandlung (S. H. A. B. Nr. 152 vom 15. Juni 1920, Seite 1126), heisst mit Vornamen nur noch Leo, nicht mehr Leih genannt Leo. Einzelprokura wird erteilt an Frau Jetty Geller-Tannenblatt, von und in Bern. Neue Geschäftsnatur: Tuchhandlung und Weisswaren.

## Bureau Biel

Buchdruckerei, Stoffsäcke. — 8. Oktober. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Scheuch und Brechbühler**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1927, Seite 991), Buchdruckerei und Fabrikation mit Stoffsäcken, ist Eugen Scheuch, von Thundorf, in Biel, eingetreten.

9. Oktober. Die Firma **Einkaufsgenossenschaft Biel**, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 96 vom 26. April 1929), hat ihre Statuten teilweise revidiert, wodurch folgende publizierten Tatsachen eine Aenderung erfahren haben. Mitglied der Genossenschaft kann jede im Dienste der Schweizerischen Bundesbahnen oder einer andern öffentlichen Verkehrsanstalt stehende Person werden; ebenso deren Pensionäre. Das Eintrittsgeld beträgt fünf Franken. Die Erwerbung eines Anteilscheines ist nicht mehr nötig; es werden keine Anteilscheine mehr ausgegeben. Der Betriebsüberschuss wird wie folgt verwendet: Mindestens 10% werden dem Genossenschaftsvermögen zugeschrieben und der Rest wird den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Warenhezüge zurückvergütet. An Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Buchhalters Otto Springlin, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neues Vorstandsmitglied und als Buchhalter gewählt: Theophil Wisler, von Sumiswald, Beamter der Reparaturwerkstätte der S. B. B., in Biel. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Präsi-

dent oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier oder dem Buchhalter. Die weiteren Abänderungen der Statuten berühren die publizierten Tatsachen nicht.

## Bureau Büren a. A.

Möbel. — 12. Oktober. Aktiengesellschaft **Favora A. G. (Favora S. A.)**, Fabrikation von Möbeln jeder Art (Spezialität: Serien-Fabrikation halbharter Möbel und Polstergestelle) zum Engros-Vertrieb und Handel auch mit verwandten Artikeln, mit Sitz in Busswil b. Büren (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1930, Seite 2401). In der Generalversammlung vom 19. September 1931 wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Max Schaefer, von Busswil bei Melchnau, Fürsprecher, in Bern, gewählt. Die bisherigen Verwaltungsräte Dr. J. Bosshart, Alhert Schaad und Armin Aerni sind zurückgetreten. Diese Unterschriften sind erloschen. Die Prokura des Josef Eugen Rüttimann ist ebenfalls erloschen.

12. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Neue Immobilienaktiengesellschaft Pieterlen**, mit Sitz in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 291), ist ausgetreten das bisherige zeichnungsberechtigte Mitglied Gottfried Scholl-Schibli. Eine Ersatzwahl findet nicht statt, indem der Verwaltungsrat auf ein Mitglied reduziert wird. Als einziger Verwaltungsrat verbleibt das bisherige Mitglied Otto Dalmer, mit Berechtigung zur Führung der Einzelunterschrift an Stelle der bisherigen Kollektivzeichnung.

## Bureau de Courtelary

13 octobre. La procuration collective qui a été conférée par la société anonyme sous la raison sociale «Papierfabrik Biberist» ayant son siège à Biberist et une succursale, sous la raison sociale «Fabrique de Pâte de Bois de Rondchâtel, à Rondchâtel (Péry)» (F. o. s. du c. du 15 août 1929, n° 187, page 1659), à Alfred Kölliker est radiée.

Boucherie, restaurant. — 13 octobre. Ernest Jost et Walter Jost, les deux originaires de Wynigen, domiciliés à Péry, ont constitué à Péry, sous la raison sociale **Jost Frères**, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> mai 1930. Boucherie et exploitation d'un restaurant.

## Bureau Interlaken

Milch und Milchprodukte. — 12. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Fritz Lanz-Rufer**, in Unterseen, ist Fritz Lanz, von Huttwil, in Unterseen. Milch- und Milchproduktenhandlung. Beatenbergstrasse.

13. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Grindelwald**, mit Sitz in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 292 vom 19. November 1920, Seite 2186), sind zurückgetreten der Vizepräsident und Kassier Christen Kaufmann, der Sekretär Gottfried Steuri und die beiden Beisitzer Fritz Jossi und Peter Burgener; die Unterschriften von Christen Kaufmann und Gottfried Steuri sind erloschen. In den Genossenschaftsversammlungen vom 11. Oktober 1924, 20. Februar 1926, 6. Oktober 1928 und 23. September 1929 wurden gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Fritz Kaufmann, Landwirt, am Almis; als Sekretär: Peter Burgener, Sohn, Landwirt, Schyberboden; als Beisitzer: Christen Egger, Landwirt, Moosgaden, und Ulrich Baumann, Sohn, Landwirt, Wartstein; alle von und in Grindelwald. Der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

## Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Bekleidung. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Neiger**, in Meiringen, ist Alfred Neiger-Maurer, von und in Meiringen. Herren- und Damenbekleidung.

## Bureau Thun

9. Oktober. Die auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1929, seit 12. Dezember 1929, mit Sitz in Zürich 1, eingetragene **Bata-Schuh-Aktiengesellschaft (Société anonyme de chaussures Bata)** (S. H. A. B. Nr. 295 vom 17. Dezember 1929, Seite 2477) (mit Zweigniederlassungen in Bern, Basel, Biel, Genf, St. Gallen, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Schaffhausen, Winterthur und Zürich), hat gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. September 1931 eine weitere Zweigniederlassung unter derselben Firma in Thun errichtet. Die Statuten am Sitze der Hauptniederlassung sind auch massgebend für diese Zweigniederlassung. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Handel in Leder, Schuhen aller Art, Schuhmaterialien und Zubehör, Strickwaren und andern verwandten Artikeln, die Errichtung und der Betrieb von Schuh-Reparaturwerkstätten und orthopädischen Abteilungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, mieten sowie verkaufen und vermieten, Maschinen für die Schuhfabrikation herstellen und vertreiben, sowie überhaupt alle mit ihrem Zwecke direkt oder indirekt in Beziehung stehenden Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft bezweckt insbesondere den Handel mit den unter dem Namen «Bata» bekannten Schuhfabrikaten der Firma Bata A.-G. in Zlin (Tschechoslowakei). Das Aktienkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1–5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie wird rechtsgültig verpflichtet durch die Einzelunterschrift des Präsidenten, sowie die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmzeichnung betrauen, er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Thomas Bata, Fabrikant, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zlin (Tschechoslowakei), als Präsident; Dr. Georg Wettstein, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Geschäftslokal der Filiale Thun: Freienhofstrasse 5.

Verlag, chemische Produkte usw. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Werner Jolo**, mit Sitz in Thun, ist Werner Jolo, von Grosshöchstetten, wohnhaft in Thun. Verlag drogistischer Propaganda und Generalvertretungen in chemischen Produkten. Länggasse 9a.

Hotel. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Wilhelm Kessler**, mit Sitz in Goldwil, Gemeinde Thun, ist **Wilhelm Berchtold Kessler**, von Hagenau im Elsass, wohnhaft in Goldwil, Gemeinde Thun. Betrieb des Hotel Waldpark.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Milchhandlung. — 23. September. Inhaber der Firma **Christian Berger**, in Spiez, ist **Christian Berger**, von und in Spiez. Milchhandlung. Seematte, Spiez.

Milchprodukte, Spezerien. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Gottfried Stucki**, in Erlenbach, ist **Gottfried Stucki**, Christians scl., von Bleiken, in Erlenbach. Er hat mit seiner Ehefrau **Ida geb. Klemenz**, welche unter dem Güterstande der Güterverbindung nach Art. 214 ff. Z. G. B. stehen, durch Ehevertrag vom 6. Dezember 1923, vormundschaftlich genehmigt den 4. Januar 1926 in Abänderung der in Art. 214, Al. 1, Z. G. B. enthaltenen gesetzlichen Regelung über die Verteilung des Vorschlages in Anwendung von Art. 214, Al. 3, Z. G. B. vereinbart, dass der gesamte Vorschlag dem Ueberlebenden von ihnen zufallen soll. Milch-, Butter-, Käse-, Spezerie- und Kolonialwarenhandlung. Im Grossdorf zu Erlenbach.

13. Oktober. Aus dem Vorstände der **Viehzüchtgenossenschaft Diemtigen VII**, mit Sitz in Schwenden, Gemeinde Diemtigen (S. H. A. B. Nr. 205, vom 3. September 1926, Seite 1568), sind ausgeschieden **Fritz Hauser**, bisher Präsident, und **David Mani**, bisher Sekretär-Kassier. Ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Der Vorstand wurde an der Hauptversammlung vom 18. Januar 1931 neu bestellt wie folgt: Präsident: **Jakob Bringold**, Viehzüchter, in Schwenden, von und zu Diemtigen, bisher Vizepräsident; Vizepräsident: **Peter Knutti**, Viehzüchter, an Schlunegg in Schwenden, von und zu Diemtigen, neu, und als Sekretär und Kassier: **Karl Baumer**, von Aeschi, Viehzüchter, im Buchi in Schwenden, zu Diemtigen (neu). Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv rechtsverbindlich namens der Genossenschaft.

Holzhandel, Sägerei. — 13. Oktober. Inhaber der Firma **Wilhelm Theilkäs**, in Niederstoeken, ist **Wilhelm Theilkäs**, Christians, von und zu Niederstoeken. Holzhandel und Betrieb einer Sägerei mit Hobelwerk.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Schmiede und Eisenhandlung. — 1931. 7. Oktober. Die Firma **Gebr. Meier**, Schmiede und Eisenhandlung, in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 312 vom 10. Dezember 1920, Seite 2337), hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind unterm 1. Juli 1931 übergegangen an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Meyer», in Grosswangen. Die alte Kollektivgesellschaft «Gebr. Meyer» ist deshalb erloschen.

Anton und Ferdinand Meyer, beide von und wohnhaft in Grosswangen, haben unter der Firma **Gebr. Meyer**, in Grosswangen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1931 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Meyer» in Grosswangen übernommen hat. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen, Eisenwaren, in Grosswangen. Breiten.

Lichtreklame, Telephonröhren. — 8. Oktober. Inhaber der Firma **Siegfried Hodel**, in Sursee, ist **Siegfried Hodel**, von Kottwil, in Sursee. Vertretung der Lichtreklame Marke «Excelsior», Telephonröhren. Bahnhofstrasse, Sursee.

Frankierstempelmaschine. — 8. Oktober. Die Genossenschaft in Liquidation unter der Firma **Hapo Vertriebsgesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1930, Seite 792), ist nach durchgeführter Liquidation samt der Unterschrift des Liquidators **Alfred Bodler** sen. erloschen.

8. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Christlich-soziales Kartell von Luzern und Umgebung**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 13. Juni 1918, Seite 949), hat an der Generalversammlung vom 18. August 1931 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Er besteht gemäss Art. 60 ff. des Z. G. B. ohne Eintragung unverändert weiter.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 10. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Camenzind**, mech. Werkstätte & Installationsgeschäft in Liquid., in Gersau (S. H. A. B. Nr. 50 vom 21. Februar 1921, Seite 385) (Gesellschafter: **Gottlieb** und **Josef Camenzind**), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gestrichen.

Bestrahlungsapparate. — 10. Oktober. **Fritz Friedrich Kihm**, bayerischer Staatsangehöriger, in Buttikon, und **Anton Ruoss-Früh**, von Schübelbach, in Buttikon, haben unter der Firma **Kihm & Cie.**, in Buttikon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1931 ihren Anfang genommen hat. **Fritz Friedrich Kihm** ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, **Anton Ruoss-Früh** ist Kommanditist mit dem Betrage von 1000 Franken; er erhält zugleich Prokura. Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Hochfrequenz-Bestrahlungsapparaten.

Bäckerei, Mehl. — 10. Oktober. Der Inhaber der Firma **Anton Etter**, Sohn, in Steinen, Bäckerei und Mehlhandlung (S. H. A. B. Nr. 217 vom 18. September 1925, Seite 1582), hat in der Firma das Wort «Sohn» gestrichen. Die Firma lautet nun **Anton Etter**.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Sculpture sur bois, ébénisterie. — 1931. 29. septembre. Inscription d'office ordonnée par l'autorité cantonale de surveillance du registre du commerce, en application de l'art. 26, al. 3 et 4, du règlement sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce.

**Ferdinand**, **Eugène** et **Louis Ansermot**, fils d'**Auguste**, originaires de Gruyères, et y domiciliés, ont constitué, sous la raison **Les fils d'Auguste Ansermot** une société en nom collectif, qui a son siège à Gruyères et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1926. Sculpture sur bois, ébénisterie. A la ville.

##### Bureau de Fribourg

Société immobilière. — 9 octobre. La société anonyme **Société La Fribourgeoise**, à Fribourg, a, dans son assemblée générale du

21 novembre 1927, révisé ses statuts; les faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce du 25 février 1927, n° 47, page 342, ne sont pas modifiés par cette révision. Le comité de direction est actuellement composé de **Romain Weck**, directeur de la Caisse hypothécaire, de et à Fribourg, président; **Charles Chassot**, agent d'assurances, d'Estavayer-le-Lac, à Fribourg, secrétaire; **Joseph Comte**, négociant, de et à Fribourg; **Henri Droux**, avocat, des Ecasseys, à Fribourg, et **Tobie Gottrau**, de Fribourg, propriétaire et rentier, à Léchelles, membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de **Romain Weck**, administrateur-délégué (déjà inscrit).

10 octobre. **Adrien Bech** a cessé d'être directeur du **Capitole Cinéma Théâtre S. A.**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 août 1930, n° 197, page 1758). Sa signature, éteinte, est radiée. A été élu directeur à sa place **Arthur Gerber**, originaire de Lagnau, ancien banquier, à Fribourg, lequel engagera valablement la société en signant collectivement avec un administrateur.

Administration de participations financières, etc. — 12 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par **Me Maximo Quartenoud**, notaire, à Fribourg, la société anonyme **Plaxifin S. A.**, administration de participations financières ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 mai 1929, n° 121, page 1099), a, dans son assemblée générale du 24 octobre 1930, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Administration de participations financières. — 12 octobre. Suivant procès-verbal authentique reçu par **Me Maxime Quartenoud**, notaire, à Fribourg, la société anonyme **Enfimo S. A.**, ayant son siège à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 mai 1929, n° 131, page 1099), a, dans son assemblée générale du 24 octobre 1930, voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

13 octobre. **Antoine Lotz** a cessé d'être président et **Georges Hirn** a cessé d'être vice-président de la **Société anonyme immobilière de Bellevue**, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 28 mai 1907, n° 136, page 953). Leurs signatures éteintes sont radiées. Ont été élus membres du comité de direction: **Ignace Comte**, facteur des sels, de Fribourg, à Fribourg; **Paul Droux**, juge cantonal, des Ecasseys, à Fribourg; **Virginie Kaufmann**, sans profession, de nationalité française, à Ribavillé. Le comité s'est constitué comme suit: président: **Ignace Comte**; vice-président: **Paul Droux**; secrétaire: **Virginie Kaufmann**. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président et du secrétaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Dorneck

1931. 12. Oktober. Der Verein unter dem Namen **Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft**, in Dornach (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1926, Seite 65), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1931 seine Statuten abgeändert. Darnach wird die Unterabteilung **Klinisch-Therapeutisches Institut** in Arlesheim vom Verein losgelöst und ausgeschieden zwecks Aufnahme in eine andere Personenverbindung. Der Verein umfasst somit nur noch drei Unterabteilungen, nämlich: a) die Administration der Anthroposophischen Gesellschaft; b) den philosophisch-anthroposophischen Verlag, und c) die Administration des Goetheanum-Baues. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

13. Oktober. Die Firma **Goetz Horlogerie Ita (Goetz Ita Watch)**, Uhrenfabrikation, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1923, Seite 2149), ist infolge Todes der Firmainhaberin erloschen.

##### Bureau Kriegstetten

12. Oktober. Die von der Aktiengesellschaft unter der Firma **Papierfabrik Biberist**, mit Hauptsitz in Biberist und Zweigniederlassungen in Worbladen und Reuchenette (S. H. A. B. Nr. 187 vom 14. August 1931, Seite 1774), an **Alfred Kölliker** erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1931. 11. September. Unter der Firma **Bahnhof-Kühlhaus A. G. in Basel (Entrepôts frigorifiques de la gare de Bâle S. A.) (Magazzini frigoriferi della Stazione di Basilea S. A.)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 4. September 1931, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zum Bau und Betrieb eines Kühlhauses mit Zollager in Basel, sowie zum Transport von leicht verderblichen Waren mit Kühlwagen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1.300.000, eingeteilt in 1300 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—15 Mitgliedern. Es gehören ihm an: **Dr. Anton Schrafl**, Präsident der Generaldirektion der S. B. B., von Bellinzona und Luzern, in Bern, als Präsident; **Emil Müry-Dietschy**, Kaufmann, Präsident der Basler Freilagergesellschaft, von und in Basel, als Vizepräsident und Mitglied des Ausschusses; **Eugen Labhardt**, Kreisdirektor der S. B. B., von Steckborn, in Luzern, als Mitglied des Ausschusses; **Ernst Hess**, Chef des kommerziellen Dienstes der S. B. B., von Wyssachen, in Bern, als Mitglied des Ausschusses; **Paul Faralioq**, Generaldirektor, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Mitglied des Ausschusses und Delegierter des Verwaltungsrates; **Arnold Hediger**, Direktor der Basler Freilagergesellschaft, von und in Basel, als Mitglied des Ausschusses und Delegierter des Verwaltungsrates; **August Reinhart**, Oberinspektor der S. B. B., von und in Basel; **Dr. Bernhard Jäggi-Büttiker**, Präsident der Verwaltungskommission des Verbandes Schweizerischer Konsumvereine, von Mümliswil, in Freidorf-Muttenz; **Auguste Frant**, Ingenieur en Chef de l'Exploitation des Chemins de fer d'Alsace et de Lorraine, französischer Staatsangehöriger, in Strassburg; **Aimé Marais**, Correspondant de la Compagnie du Chemin de fer du Nord, französischer Staatsangehöriger, in Basel; **Karl Bitterlich**, Vizepräsident der Reichsbahndirektion Karlsruhe; **Karl Singrün**, Mitglied der Reichsbahndirektion Karlsruhe; beide letztern deutsche Staatsangehörige, in Karlsruhe; **René Henning**, Inspektor en chef, adjoint au directeur de l'exploitation, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien **Dr. Anton Schrafl**, **Emil Müry-Dietschy**, **Eugen Labhardt**, **Ernst Hess**, **Paul Faralioq** und **Arnold Hediger**. Geschäftsdomizil: Bahnhof-Inspektion der S. B. B. Basel, Bundesbahnhof.

**Passementerieartikel.** — 10. Oktober. Fritz Braun, Einzelfirma in Basel (S. H. A. B. Nr. 145 vom 19. April 1900, Seite 533). Der Inhaber Heinrich Fritz Braun, Kaufmann, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Rosalie geb. Marbach Gütertrennung vereinbart.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

**Brust-Caramellen, Fliegenfänger.** — 1931. 13. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma T. Kaiser, Aktiengesellschaft, Herstellung und Vertrieb der Kaiser's Brust-Caramellen und Fliegenfänger, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 926), ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Theodor Kaiser infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle wurde in den Verwaltungsrat als dessen Präsident gewählt: Friedrich Kaiser, Fabrikant, von und in Waiblingen (Württemberg), bisheriger Prokurist. Es wurde sodann Einzelprokura erteilt an Rolf Kaiser, von Waiblingen (Württemberg), in London.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Beteiligungen usw.** — 1931. 12. Oktober. Cura A.-G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 17. November 1926, Seite 2010). Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Amsler-Blattmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das verbleibende Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ludwig Peyer-Reinhart führt nunmehr für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Verwaltung von Beteiligungen usw.** — 1931. 3. Oktober. Unter der Firma **Arlberg A.-G.** hat sich, mit Sitz in St. Moritz, am 28. September 1931 auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Für mehr als eine Aktie kann ein einziges Zertifikat ausgestellt werden. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Engadiner Post», St. Moritz, bestimmt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat aus 1–5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; sie wird rechtsgültig verpflichtet durch die Kollektivunterschrift je zweier Mitglieder desselben. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Mitglied, so führt dasselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Rechtsanwalt Dr. Georg Weltstein, norwegischer Generalkonsul für die Schweiz, von Zürich, in Zürich, als Präsident, und Fräulein Rechtsanwältin Wilhelmine Meyer, von Unterehrendingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Villa Gentiana, Aronastrasse, St. Moritz.

5. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Davos und Umgebung**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 300 vom 21. Dezember 1928, Seite 2412), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. April 1931 neue Statuten genehmigt. Die Genossenschaft bezweckt die Verbesserung der ökonomischen Lage und die soziale Wohlfahrt ihrer Mitglieder. Sie stellt sich zur Aufgabe, nur ihren Mitgliedern die benötigten Lebensmittel und Bedarfsgegenstände in guter Qualität und preiswürdig zu verschaffen. Mitglied kann jede Person, Gesellschaft oder Anstalt werden, welche die Statuten anerkennt und willens ist, die Einrichtungen des Konsumvereins zu benutzen. Die Mitgliedschaft ist persönlich und kann jederzeit erworben werden auf Grund einer schriftlichen Anmeldung. Die Aufnahme erfolgt durch die Betriebskommission. Mitglieder anderer Konsumgenossenschaften am Orte können die Mitgliedschaft nicht erwerben. Von den Gliedern einer im gemeinsamen Haushalt lebenden Familie kann nur eines die Mitgliedschaft erwerben. Jedes Mitglied ist verpflichtet, einen Anteilschein im Betrage von Fr. 5 zu übernehmen, der mit der Einreichung der Beitrittserklärung zu entrichten ist. Die Anteilsscheine sind unverzinslich. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod, Austritt und Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft steht den Mitgliedern jederzeit frei und erfolgt durch schriftliche Anzeige an die Verwaltung. Ein Mitglied, das 12 Monate hindurch von der Genossenschaft keine Ware bezogen hat, kann der Mitgliedschaft und damit der Mitgliederrechte verlustig erklärt werden. Mitglieder, die die Genossenschaftsinteressen gefährden, können durch die Betriebskommission ausgeschlossen werden. Ausgeschlossene Mitglieder haben das Recht, innert 4 Wochen an den Vorstand zu rekurrieren. Ausgeschlossene Mitglieder erhalten ihre Einzahlungen auf übernommene Anteilsscheine zurückerstattet. Der Vorstand ist jedoch berechtigt, mit der Rückzahlung zuzuwarten, bis drei Monate nach Genehmigung der Jahresrechnung, sofern diese kein Defizit aufweist. Anteilseinguthaben, welche innert einem Jahre nach erfolgter Löschung der Mitgliedschaft nicht erhoben werden, fallen in den Reservefonds. Die Betriebsrechnung wird alljährlich auf den 31. Januar abgeschlossen. Die Bilanz ist nach Vorschrift des Art. 656 O. R. aufzustellen. Vom Nettoüberschuss, der sich nach Abzug sämtlicher Verwaltungskosten und der üblichen Abschreibungen vom Lagerverrat und Mobilien- und Immobilienkonto ergibt, werden mindestens 90% dem Reservefonds zugewiesen und der Rest auf neue Rechnung vorgetragen. Für die Verpflichtungen der Genossenschaft haftet das gesamte Genossenschaftsvermögen, sowie die Anteilsscheine der Mitglieder. Eine weitere persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, die Betriebskommission und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht wie bisher aus 9 Mitgliedern. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden August Frei, Kaspar Stuppan und Johann Eitle. An ihrer Stelle wurden als Mitglieder des Vorstandes neu gewählt: Eugen Bodmer, Postbeamter, von Riti (Zürich), in Davos-Platz; Martin H. Item, Bahnbeamter, von Mathon, in Davos-Platz, und Bartholome Rudolf, Landwirt, von Flims, in Davos-Dorf. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident und der Aktuar kollektiv.

#### Aargau — Argovie — Argovia

**Elektrotechnische Artikel.** — 1931. 9. Oktober. Inhaber der Firma **Rudolf Schmidt**, in Stein, ist Rudolf Schmidt, von und in Obersäckingen (Baden). Fabrikation elektrotechnischer Artikel. Schaffhauserstrasse 97.

9. Oktober. Die Firma **Frau Margaretha Burkhardt, Crème-Versand «Jungborn»**, Herstellung und Versand der Hautcrème «Jungborn», in Baden

(S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1731), verzeigt als weitem Geschäftszweig: Vertrieb von Parfums.

9. Oktober. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Safenwil-Walterswil**, in Safenwil (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1929, Seite 1863), hat an Stelle von Hans Hilfiker, Wagner, und Jakob Wilhelm-Wilhelm zu Beisitzern gewählt: Hans Hilfiker-Jent, von Safenwil, und Samuel Schärer, von Gondiswil (Bern), beide Landwirte und beide in Safenwil. Sie führen die Unterschrift nicht.

**Viehhandlung.** — 9. Oktober. Der Inhaber der Firma **Emil Amrein**, in Aarburg (S. H. A. B. Nr. 181 vom 5. August 1924, Seite 1329), hat den Betrieb der Speisewirtschaft aufgegeben und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch Viehhandlung.

**Strickgarne, Strumpfwaren.** — 9. Oktober. Sager & Co., Fabrikation und Handel in Strickgarnen und Strumpfwaren, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1927, Seite 1642). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Sager, von Gränichen, hat seinen persönlichen Wohnsitz nach Zofingen verlegt.

**Wirtschaft.** — 9. Oktober. Die Firma **Gottfried Streit**, Wirtschaft z. Wilerhof, in Turgi (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1922, Seite 1588), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

9. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Streit, Wirtschaft zum Wilerhof**, in Turgi, ist Hans Streit, von Belpberg (Bern), in Turgi. Wirtschaft. Wilerhof. Nr. 22.

12. Oktober. Die **Kollektivgesellschaft** unter der Firma **Gebrüder Krämer, Tief- & Hochbau**, in St. Gallen W. (eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen am 22. Februar 1919 und letztmals publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 84 vom 10. April 1930, Seite 775), hat am 9. Juni 1931 in Aarau unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung derselben sind befugt die Gesellschafter Paul Krämer-Willi und Eugen Krämer-Tschudi, beide von Wittenbach, in St. Gallen. Einzelprokura für die Filiale Aarau ist erteilt an Eugen Wanger, Techniker, von und in Aarau. Strassenbau. Bahnhofstrasse 61.

**Autowaschmaschinen, Koehapparate.** — 12. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Gall-Bolk**, in Schöffland, ist Frau Albertina Gall-Bolk, von und in Schöffland. Vertrieb von Autowaschhandschuhen und Koehapparaten. Bahnhofstrasse.

12. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Meyer, Conditorei-Bäckerei**, in Villmergen, ist Ernst Meyer, von und in Villmergen. Bäckerei-Conditorei. Beim Bahnhof, Haus Nr. 670.

12. Oktober. **Aktiengesellschaft Posamentenfabrik Zofingen**, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1927, Seite 910). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Hermann Kreis, Direktor, von Basel, in Schönenwerd. Er führt die Unterschrift nicht.

**Spinnstoffe, Wollgarne.** — 12. Oktober. **Telana Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 760). In der Generalversammlung vom 6. Oktober 1931 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft eine Revision der §§ 3 und 7 der Statuten beschlossen, wodurch jedoch die publizierten Bestimmungen keine Veränderung erleiden.

12. Oktober. Inhaber der Firma **Ernst Hümbelin, Mech. Flechtereier**, in Rapperswil, ist Ernst Hümbelin, von Mellingen, in Rapperswil. Geflochtene Angelschnüre aller Art.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

**Commissione rappresentanze con depositi.** — 1931. 12. ottobre. Titolare della ditta **Carlo Klein**, in Agno, è Carlo Klein fu Alberto, da Trieste (Italia), domiciliato ad Agno. Commissioni e rappresentanze con depositi.

**Hôtel.** — 12. ottobre. Titolare della ditta **Angelina Bernasconi-Pessina**, in Melide, è Angelina Bernasconi nata Pessina, da Castagnola, domiciliata a Melide. Esercizio dell'«Hôtel Pension Riviera».

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

**Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc.** — 1931. 9. octobre. La raison **A. Curchod**, à Cossonay, épicerie, mercerie, quincaillerie, confectons, tabacs et cigares (F. o. s. du c. des 6 mars 1906, n° 93, page 358, et 4 novembre 1927, n° 259, page 1947), est radiée ensuite de faillite du titulaire.

##### Bureau de Lausanne

**Articles industriels, etc.** — 9. octobre. David, fils de Aloïs Jayet, de Moudon et Hermehes, et Henri, fils de Barthélémy Pitteloud, de Les Agettes (Valais), tous deux ingénieurs, le premier à Lausanne, et le second à Echallens, ont constitué sous la raison sociale **Jayet et Pitteloud**, une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1931. La société n'est valablement engagée vis-à-vis des tiers que par la signature collective des deux associés. Fabrication et fourniture d'articles industriels, ainsi que toutes représentations commerciales s'y rattachant (minerais et armes). Galeries du Commerce n° 80.

**Société immobilière.** — 9. octobre. Dans son assemblée générale du 30 septembre 1931, la société anonyme **Pierremont S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 juillet 1927), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Hegnauer, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateur Walter Stoll, de Schinznach (Argovie), expert comptable, à Lausanne, président. L'administrateur déjà inscrit est Pauline Grosclaude. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pichard 13, bureau Jean Hegnauer, fiduciaire, scité anonyme.

**Opérations industrielles, immobilières et commerciales.** — 9. octobre. Dans son assemblée générale du 8 septembre 1931, la société anonyme **La Planète Société Anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juin 1930), a révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits intéressants les tiers: La société est valablement engagée par la sig-

nature collective de deux administrateurs, réserve faite du cas où l'assemblée générale ne désigne qu'un administrateur qui engagerait alors la société par sa signature. D'autre part, le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou à deux de ses membres, lesquels prennent alors le titre d'administrateurs-délégués et engagent la société par leur signature individuelle. A été nommé administrateur: Alex de Châteaufort, de France, rentier, demeurant au Château-de-Chiron par Cognins, Savoie, France. Celui-ci a été désigné administrateur-délégué. Les administrateurs déjà inscrits sont: Henri-Samuel Bergier, président; Lucien Borgeaud, secrétaire, et Edmond Gauthier, administrateur-délégué. La société est ainsi engagée par la signature individuelle des administrateurs-délégués Edmond Gauthier et Alex de Châteaufort ou par la signature collective des administrateurs Henri-Samuel Bergier et Lucien Borgeaud.

Achat et vente d'immeubles, etc. — 9 octobre. Dans son assemblée générale du 1<sup>er</sup> octobre 1931, la société anonyme **Déped S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 novembre 1926), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Hegnauer, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme seul administrateur: Walter Stoll, de Schinznach (Argovie), expert-comptable, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pichard 13, chez Jean Hegnauer, fiduciaire, société anonyme.

Société immobilière. — 9 octobre. Dans son assemblée générale du 30 septembre 1931, la société anonyme **Singline S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 juillet 1927), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Hegnauer, dont la signature est radiée, et a nommé en son remplacement comme administrateur: Walter Stoll, de Schinznach (Argovie), expert comptable, à Lausanne, président. L'administrateur déjà inscrit est Pauline Grosclaude. La société est engagée par la signature de l'un des administrateurs. Bureau de la société: à Lausanne, rue Pichard 13, chez Jean Hegnauer, fiduciaire, société anonyme.

#### Bureau de Moudon

Voiturier-camionneur, bois, hôtel, etc. — 12 octobre. La raison **Vaney Edouard**, à Lucens, voiturier, camionneur, commerce de bois et paille et exploitation de l'Hôtel de la Gare (F. o. s. du c. des 18 juin 1902, page 930, et 18 septembre 1903, page 1433), est radiée ensuite de décès du titulaire.

#### Bureau du Sentier

12 octobre. La Société **Immobilier de l'Espérance**, société anonyme dont le siège est au Sentier (Le Chenit) (F. o. s. du c. du 29 mars 1894, n° 75), fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Arthur Golay, horloger, du Chenit, au Sentier, président; Otto Mundler, pasteur, de Morges, domicilié aux Piguet-Dessous; Francis Piguet, horloger, du Chenit, à l'Orient, secrétaire; Julien Aubert, horloger, du Chenit au Sentier, caissier; et François Meylan, horloger, du Chenit, Derrière la Côte, déjà inscrit; tous domiciliés dans la commune du Chenit. Les signatures de François Meylan et de Léon Capt sont éteintes. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Vevey

Epicierie, mercerie. — 8 octobre. La raison **J. Barbey**, à Jongny, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 4 avril 1900, n° 126, page 507), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicierie, faïence, beurre, etc. — 9 octobre. La raison **Léon Etienne**, à Montreux, le Châtelard, épicerie, faïence et porcelaine, commerce de beurre, oeufs, fromage et pommes de terre (F. o. s. du c. du 26 octobre 1911, n° 265, page 1791), est radiée ensuite de départ du titulaire.

#### Wallis — Valais — Valèse

##### Bureau de St-Maurice

1931. 11 octobre. La liquidation de la société anonyme l'**Union, Société Immobilière à Martigny**, en liq<sup>te</sup>, dont le siège est à Martigny-Ville (F. o. s. du c. du 4 octobre 1928, n° 233, page 1898), étant terminée, cette raison est radiée.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Ménuiserie, charpente. — 1931. 7 octobre. Le chef de la maison **Henri Arrigo**, à Pesoux, est Henri-Gaspard Arrigo, originaire des Geneveys sur Coffrane, domicilié à Pesoux. Ménuiserie et charpente. Rue de Neuchâtel n° 37.

#### Bureau de la Chaux-de-Fonds

8 octobre. **Resist, Fabrique de Ressorts, société anonyme**, ayant son siège à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 janvier 1922, n° 4). Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 octobre 1931, la société a modifié ses statuts. De fr. 200,000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000 chacune, le capital social a été réduit à fr. 150,000, divisé en 200 actions de fr. 750 chacune, nominatives, par la réduction de fr. 1000 à fr. 750 de chacune des actions.

8 octobre. **Garage Moderne S. A.**, société anonyme à la Chaux-de-Fonds, exploitation de garage, réparations et commerce d'automobiles (F. o. s. du c. du 10 mai 1930, n° 108, et 3 décembre 1930, n° 283), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à la Chaux-de-Fonds par jugement du 12 août 1931.

8 octobre. **Compagnie des Montres High-Life S. A. (High-Life Watch Co. S. A.) (High-Life Uhrengesellschaft A. G.)**, à la Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (F. o. s. du c. du 20 juin 1930, n° 141), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à la Chaux-de-Fonds par jugement du 17 août 1931.

8 octobre. La succursale établie à la Chaux-de-Fonds sous la raison **The Fountain Watch Company à Londres, Succursale de la Chaux-de-Fonds**, dont le chef est Joseph Schribmann, à Dublin, achat et exportation d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 4 avril 1929, n° 77), est radiée

d'office ensuite de faillite prononcée à la Chaux-de-Fonds par jugement du 31 août 1931.

Horlogerie. — 8 octobre. **Léopold Montandon, Successeur de A. Montandon-Bandelier**, fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 mars 1930, n° 71), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée à la Chaux-de-Fonds par jugement du 28 août 1931.

8 octobre. **Société de l'Immeuble rue Léopold-Robert 76 S. A.**, société anonyme à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 27 avril 1920, n° 107). A l'assemblée générale extraordinaire du 7 octobre 1931 Ernest Schweizer, de Oberdorf (Bâle-Campagne), négociant, domicilié à la Chaux-de-Fonds, a été nommé seul administrateur de la société en remplacement de Henri Ruff décedé dont la signature est radiée.

R a d i o s. — 10 octobre. Le chef de la maison **Jean L'Eplattenier**, à La Chaux-de-Fonds, est Jean L'Eplattenier de Les Geneveys s. Coffrane, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Commerce de Radios. Rue Chemin de Pouillerel 2.

10 octobre. Suivant procès-verbal authentique du 8 octobre 1931, de l'assemblée générale des actionnaires, la société anonyme **Pendulettes S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 août 1931, n° 191), fabrication, achat et vente de pendulettes et tous accessoires se rattachant à cet article, a modifié les articles 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 de ses statuts. Cette modification ne touche pas les tiers.

#### Bureau du Locle

7 octobre. Dans son assemblée générale du 6 juillet 1931, l'**Association syndicale des fabricants d'assortiments à ancre**, au Locle (F. o. s. du c. des 27 janvier 1908, n° 21, page 138, et 16 octobre 1918, n° 246, page 1633), a renoncé à son inscription et continue d'exister comme association non inscrite en vertu des art. 52 et 60 du Code civil suisse. Cette raison est en conséquence radiée.

#### Bureau de Neuchâtel

9 octobre. La **Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini**, à Saint-Blaise (F. o. s. du c. du 10 avril 1931, n° 81, page 771), donne procuration collective à Paul Henze, ingénieur, de Krotzfeld (Rheinland, Allemagne), domicilié à Saint-Blaise, directeur technique.

#### Gent — Genève — Ginevra

Renseignements commerciaux. — 1931. 8 août. L'**Institut W. Schimmelpfeng**, à Berlin, renseignements commerciaux, a supprimé sa succursale de Genève (F. o. s. du c. du 6 août 1929, page 1616). La raison est radiée.

8 août. La société à responsabilité limitée dite « **Auskunftei W. Schimmelpfeng Gesellschaft mit beschränkter Haftung** », à Leipzig, inscrite au registre du commerce de Leipzig depuis le 19 juillet 1929, a établi une succursale à Genève, sous la raison sociale **Auskunftei W. Schimmelpfeng Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Leipzig, succursale de Genève (Institut de renseignements commerciaux W. Schimmelpfeng Société à responsabilité limitée, Leipzig, succursale de Genève)**. Le contrat d'association a été établi le 12 juillet 1929. La société a pour objet l'acquisition et la continuation de l'entreprise exploitée jusqu'à présent sous la raison « **Auskunftei W. Schimmelpfeng (Institut W. Schimmelpfeng)** », ayant son siège à Berlin. Le capital social est de Reichsmark 1,000,000. A cette somme participent comme sociétaires: La firme « **Kroch jr. Société en commandite par actions** », à Leipzig, pour une part de RM. 600,000 et la « **Hermes Kreditversicherungsbank société anonyme** », à Berlin, pour RM. 400,000. Selon les dispositions de la loi d'Empire allemande du 20 avril 1892, concernant les sociétés à responsabilité limitée, seuls les biens de la société garantissent les engagements de celle-ci. La société assume la garantie de toutes les obligations contractées par « **Auskunftei W. Schimmelpfeng (Institut W. Schimmelpfeng)** », vis-à-vis de ses abonnés et découlant des contrats d'abonnement existants. La responsabilité de la société pour les obligations d'une autre nature, contractées par « **Auskunftei W. Schimmelpfeng (Institut W. Schimmelpfeng)** » durant son activité, est exclue. L'organe de publicité de la société est le **Reichsanzeiger** allemand. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le ou les gérants. Si la société comprend plusieurs gérants, elle est valablement engagée par les signatures collectives de deux de ceux-ci ou par celles d'un gérant et d'un fondé de pouvoirs. Ont été nommés gérants: **Erwin Oppenberg**, à Leipzig, et **Dr. jur. Herbert Brücker**, à Leipzig, les deux de nationalité allemande. La succursale de Genève est, en outre, gérée par **Josef Schihin**, de Bâle, à Hönng-Zurich, et **Dr. Max Schneider**, avocat, de Hinwil, à Zurich, lesquels signent collectivement par procuration. Siège de la succursale: 11, rue du Mont-Blanc.

8 octobre. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 7 octobre 1931, il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière Boris A.**, une société anonyme ayant son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'achat, pour le prix de francs 20,000 d'un immeuble sis à Genève (parcelles 6395, 6396 et 6397, section Petit-Saconnex), appartenant à Boris Lourié. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 1500, divisé en 15 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. Les publications ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. L'administration est actuellement confiée à un administrateur unique, qui est **Georges-Auguste DuBois**, sans profession, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Locaux: 10, rue de la Confédération (régie Bigogno frères).

Articles divers, etc. — 8 octobre. Le chef de la maison **Anny Bopp**, à Genève, est Mademoiselle Anna dite Anny Bopp, d'Otelfingen (Zurich), domiciliée à Genève. Commerce d'articles divers, spécialement de nettoyage. 15, avenue Ernest-Pictet.

8 octobre. **Société Immobilière Vieussaux-Soret A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1930, page 1673). **Georges-Auguste DuBois**, sans profession, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Louis La-

planche, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Ernest-Pictet 36, chez A.-G. DuBois, administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière Vieussex-Soret B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1930, page 1673). Georges-Auguste DuBois, sans profession, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Louis Laplanche, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Ernest-Pictet 36, chez A.-G. DuBois, administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière Vieussex-Soret C.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1930, page 1674). Georges-Auguste DuBois, sans profession, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Louis Laplanche, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Ernest-Pictet 36, chez A.-G. DuBois, administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière Vieussex-Soret D.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 août 1930, page 1674). Georges-Auguste DuBois, sans profession, du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale, en remplacement de Louis Laplanche, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Ernest-Pictet 36, chez A.-G. DuBois, administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière Malagnou Square N° 6**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. des 25 juillet et 2 août 1928, pages 1457 et 1511). Henry Bruderlein, commis, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. Les administrateurs Joseph Rubin et Maurice-Edouard Albrecht, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 6, Boulevard Georges-Favon (régie W. Barde et Béraud).

8 octobre. **Société Immobilière du Mervelet N° 75**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 20 novembre 1930, page 2368). Léon Lapière, praticien en droit, de nationalité française, domicilié à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Jacques Honegger, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: 30, rue de la Poterie, chez Léon Lapière, administrateur.

8 octobre. **Société Immobilière Auto Avion**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juin 1926, page 992). Pierre Brolliet et Henri Brolliet, tous deux fondés de pouvoirs, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement d'Alexandre Moriaud et Louis Badan, administrateurs démissionnaires, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints. De ce fait, le conseil d'administration est composé de: Maurice Farman, délégué (inscrit), continuant à signer individuellement, nommé président; Pierre Brolliet, nommé secrétaire, et Henri Brolliet, signant collectivement. Adresse actuelle de la société: 11, rue du Rhône (régie David Brolliet).

8 octobre. La **Société Immobilière Route de Chêne 125**, société anonyme établie à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. des 30 octobre et 5 novembre 1925, pages 1823 et 1852), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1931, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Carrosserie d'automobiles, etc. — 9 octobre. Le chef de la maison **Eugène Gitta**, à Chêne-Bougeries, est Eugène-Marc Gitta, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries, séparé de biens d'avec Julia-Augusta, née Primborgne. Entreprise de carrosserie d'automobiles, atelier de réparations et garage.

9 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 octobre 1931, la **Société Immobilière Paulista B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 octobre 1923, page 1931), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Dame Jeanne née Hurni, veuve de John Grobet, sans profession, de et à Genève, en remplacement de John Grobet, décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

9 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1931, dont le procès-verbal a été dressé par M<sup>e</sup> Rehous, notaire, à Genève, la **Société Immobilière Rive d'Arve F.**, société anonyme ayant son siège à Genève (arr. Plainpalais) (F. o. s. du c. du 8 juin 1931, page 1240), a nommé deux nouveaux administrateurs, qui sont: Jean-Louis Fuzier-Cayla, architecte, de et à Genève, et Henri Gampert, architecte, de et à Genève. Dans sa séance du 24 septembre 1931, le conseil d'administration a désigné comme président Jean Morin (déjà inscrit) et comme secrétaire Henri Gampert, sus-désigné. Il a décidé que la société serait engagée par la signature collective de deux administrateurs. Les pouvoirs de Jean Morin sont modifiés en conséquence de ces décisions.

9 octobre. Dans son assemblée générale du 6 septembre 1930, la **Société Immobilière « La Batelière »**, société anonyme ayant son siège à Coligny (F. o. s. du c. du 10 mars 1930, page 513), a nommé comme seul administrateur, avec signature sociale, Mademoiselle Sophie-Charlotte Bourguignon, sans profession, de Genève, y domiciliée, en remplacement de Georges-William dit Willy Buard, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

9 octobre. La **Société Immobilière Quai Wilson N° 37**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 11 septembre 1931, page 1971), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 septembre 1931, nommé un second administrateur, en la personne de Lucien Désert, directeur de banque, de Chêne-Bougeries, à Genève. Dans sa séance du 21 septembre 1931, le conseil d'administration a nommé comme président Lucien Désert, sus-nommé et comme secrétaire Walter Zweifel (inscrit), et a, en outre, décidé que la société serait dorénavant engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

9 octobre. **Compagnie pour la Fabrication des Compteurs et Matériel d'Usines à Gaz, Société Anonyme**, ayant son siège à Châtelaine (Vernier), (F. o. s. du c. du 17 janvier 1920, page 102). Ernest Chamon, industriel, de nationalité française, domicilié à Paris, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective, en remplacement d'Anatole Foiret,

décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En outre, Ernest Chamon, sus-désigné, a été nommé président du conseil d'administration.

Toiles cirées et linoléums, etc. — 9 octobre. La société anonyme dite **Tollcir S. A.**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1925, page 1810), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à 3 membres, qui sont: Albert Jacopin, président, avocat, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève; Paul Sandoz, secrétaire, représentant, de et à Genève, et Edmond Trotabas, directeur, de nationalité française, à Paris (France). Par décision du 21 septembre 1931, le conseil d'administration a décidé que la société sera dorénavant valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. L'administrateur Charles-Alphonse Wendling, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints.

Automobiles et accessoires. — 9 octobre. La société anonyme dite **S. A. G. A. R. S. A.**, en liquidation, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1928, page 509), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Horlogerie, bijouterie, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison **Albert Suter**, à Genève, est André-Albert Suter, de Genève, domicilié à Vernier. Commerce d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie. 8, rue de Carouge.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 75843. — Data di deposito: 2 settembre 1931, ore 16.

Alfredo Ferrari, fabbricazione,  
Ponte Tresa (Svizzera).

Inchiostri.



Nr. 75844. — Hinterlegungsdatum: 2. September 1931, 17 Uhr.

Gesellschaft für chemische Industrie in Basel, Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, mineralische Rohprodukte; Farbstoffe, Farben, Blattmetalle; Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wische, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse; Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin; ärztliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne; physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische, elektrotechnische, Wäge-, Signal-, Kontroll- und photographische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Messinstrumente; Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.

CEPA

Nr. 75845. — Hinterlegungsdatum: 28. September 1931, 16½ Uhr.

Gebrüder Schnyder & Cie., Fabrikation,  
Biel-Madretsch (Schweiz).

Seifen.

Sibo

N° 75846. — Date de dépôt: 4 septembre 1931, 18¾ h.

Aktiebolaget Rotator, fabrication et commerce,  
Stockholm (Suède).

Séparateurs et barattes, ainsi que leurs parties constitutives et accessoires.

GLOBE.

(Transmission et renouvellement de la marque n° 29965 de l'ancienne société Aktiebolaget Rotator, Stockholm. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 4 septembre 1931.)

N° 75847. — Date de dépôt: 4 septembre 1931, 18 h.

Laboratoires Brandt S. A., fabrication et commerce,  
28, Boulevard de la Cluse, Genève-Plainpalais (Suisse).

Articles de toilette pour les soins du corps, en particulier préparations pour la toilette intime de la femme et produits cosmétiques.

**Abluta**

N° 75848. — Date de dépôt: 4 septembre 1931, 18 h.

Laboratoires Brandt S. A., fabrication et commerce,  
28, Boulevard de la Cluse, Genève-Plainpalais (Suisse).

Articles de toilette pour les soins du corps, en particulier préparations pour la toilette intime de la femme et produits cosmétiques.

**Bidetol**

Nr. 75849. — Hinterlegungsdatum: 8. September 1931, 20 Uhr.

J. Spichtig-Wildermuth, Produktion und Handel,  
zum Rosenhof, Watt, Gemeinde Regensdorf (Schweiz).

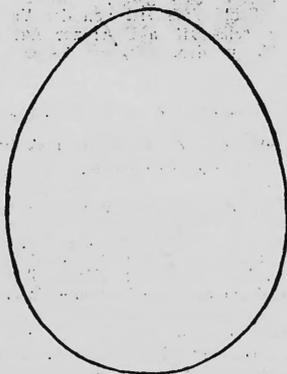
Eier.



N° 75850. — Date de dépôt: 25 septembre 1931, 20 h.

Fabrique de chocolat et de produits alimentaires de Villars,  
fabrication et commerce,  
Fribourg (Suisse).

Cacao et produits du cacao, confiserie et autres produits alimentaires, thé, produits chimiques et pharmaceutiques, articles de réclame.



Nr. 75851. — Hinterlegungsdatum: 11. September 1931, 11 Uhr.

Bierbrauerei Steinhölzli A. G., Fabrikation und Handel,  
Köniz (Schweiz).

Lagerbiere.



EINGETR. SCHUTZMARKE

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 33698 von Albert Hess, Steinhölzli b. Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 11. September 1931 an.)

Nr. 75852. — Hinterlegungsdatum: 11. September 1931, 11 Uhr.

Bierbrauerei Steinhölzli A. G., Fabrikation und Handel,  
Köniz (Schweiz).

Obstsäfte, vergoren oder süß.

**Aplo**

Nr. 75853. — Hinterlegungsdatum: 11. September 1931, 11 Uhr.

Bierbrauerei Steinhölzli A. G., Fabrikation und Handel,  
Köniz (Schweiz).

Maize, Lager- und andere Biere, Weine, Trockenhefe, Kohlensäure,



N° 75854. — Date de dépôt: 10 septembre 1931, 18½ Uhr.

American Multigraph Co., fabrication et commerce,  
100, West Tenth Street, Wilmington (Delaware, E.-U. d'Amérique).

Plaques pianographiques.

**DRYLITH**

(Priorité: E.-U. d'Amérique, 4 avril 1931.)

Nr. 75855. — Hinterlegungsdatum: 13. September 1931, 4 Uhr.

Bachmann & Co. vormals Friedr. Barruschky,  
Fabrikation und Handel,  
Steinenvorstadt 27, Basel (Schweiz).

Oelfeuerungsbrenner für Backöfen und Zentralheizungen, sowie Metzgerkessel.

**VULKAN**

(Die Marke wird rot ausgeführt.)

Nr. 75856. — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 9 Uhr.

Guglielmo Bloch, Handel,  
Burgfelderstrasse 3, Basel (Schweiz).

Herren- und Damenunterkleider.

**GOBO**

**Nr. 75857.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 9 Uhr.  
Guglielmo Bloch, Handel,  
Burgfelderstrasse 3, Basel (Schweiz).

Damenstrümpfe.

## FEMINA

**Nr. 75858.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 9 Uhr.  
Guglielmo Bloch, Handel,  
Burgfelderstrasse 3, Basel (Schweiz).

Damenstrümpfe.

## PANTHER

**Nr. 75859.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 13 Uhr.  
Grassphalte Hard Courts, Limited, Fabrikation und Handel,  
St. Stephens House, Victoria Embankment, Westminster, London S. W. 1  
(Grossbritannien.)

Präparat für Anstrichmittel zum Färben und Wasserdichtmachen von Hart-Tennisplätzen, Wegen und dergleichen; Tennisspielfläche.

## GRASSPHALTE

**Nr. 75860.** — Hinterlegungsdatum: 14. September 1931, 18 Uhr.  
Gesellschaft für chemische Industrie in Basel,  
Fabrikation und Handel,  
Basel (Schweiz).

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Teerfarbstoffe und Indigo.



**Nr. 75861.** — Hinterlegungsdatum: 15. September 1931, 18 Uhr.  
Ernst Ingold & Cie., Fabrikation,  
Herzogenbuchsee (Schweiz).

Schul-Wandtafeln in jeder Ausführung.

„Goldplatte“

**Nr. 75862.** — Hinterlegungsdatum: 16. September 1931, 4 Uhr.  
Max Wendel, Fabrikation und Handel,  
Kreuzstrasse 37, Zürich 8 (Schweiz).

Mittel zur Reinigung ölig, schmieriger und schmutziger Hände aller Art bei Kaltwasser-Anwendung.



**Nr. 75863.** — Hinterlegungsdatum: 24. September 1931, 11 Uhr.  
J. Küng & Co., Fabrikation und Handel,  
Weyermannstrasse 28—30, Bern (Schweiz).

Gerösteter Kaffee, koffeinfreier Kaffee, Tee.

## JUBES

**Nr. 75864.** — Hinterlegungsdatum: 16. September 1931, 16 Uhr.  
Karl Matter-Wagner, Fabrikation und Handel,  
Wuhrweg 391 A, Sissach (Schweiz).

Käsefächer aller Art.



**Nr. 75865.** — Hinterlegungsdatum: 17. September 1931, 19 Uhr.  
Arnold Waser, Fabrikation und Handel,  
Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (Schweiz).

Werkzeuge und Apparate aller Art, insbesondere Kälteim-Rührer.

## Clown

**N° 75866.** — Date de dépôt: 18 septembre 1931, 18 h.

The Beetle Products Company, Limited, fabrication,  
Pope Lane, Oldbury près Birmingham (Grande-Bretagne).

Compositions pour moulages prenant sous l'action de la chaleur et de la pression ou de la chaleur ou de la pression et vendues sous forme de poudre, de granules, de tiges, de tubes, de feuilles, de plaques ou de blocs.

## BEETLE

**Nr. 75867.** — Hinterlegungsdatum: 21. September 1931, 19 Uhr.  
T. O. H. P. A.-G., Fabrikation und Handel,  
Kaufhausgasse 7, Basel (Schweiz).

Füllfedern und deren Bestandteile.

## „The One Hand Pen“

**Nr. 75868.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1931, 7 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Herisau (Schweiz).

Gewebe aus Baumwolle und Kunstseide aller Art.

## BRILLOSA

**Nr. 75869.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1931, 7 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Herisau (Schweiz).

Gewebe aus Baumwolle und Kunstseide aller Art.

## GLACIOSA

**Nr. 75870.** — Hinterlegungsdatum: 23. September 1931, 7 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Herisau (Schweiz).

Gewebe aus Baumwolle und Kunstseide aller Art.

## ESTIVOSA

Löschung — Radiation

Nr. 74012. (S. H. A. B. Nr. 18 von 1931.) Otto Schmid, St. Gallen. — Am 5. Oktober 1931 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der nachgenannte Schleppkahn ist von der Vater Rhein Schifffahrts- und Transport-Aktien-Gesellschaft in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister Basel angemeldet worden.

Name: Gustav (früher Asam X);

Tragfähigkeit: 935 Tonnen;

Zeit und Ort der Erbauung: 1894 in Hoogezand (Holland);

Heimathafen: Basel (früher Rotterdam);

Schiffseigentümer: Vater Rhein Schifffahrts- und Transport-Aktien-Gesellschaft in Basel (früher N. V. Scheepvaart Maatschappij Truus, in Rotterdam).

Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme dieses Schiffes sind binnen 20 Tagen beim Schiffsregisteramt Basel einzureichen.

Alle diejenigen, welche dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an diesem Schiffe zu besitzen behaupten, haben binnen 20 Tagen ihre Rechte unter Beilegung der Beweismittel beim Schiffsregisteramt Basel anzumelden, ansonst die Unterlassung der Anmeldung als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet wird. (A. A. 100)

Basel, den 13. Oktober 1931.

Schiffsregisteramt Basel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-September — 1931 — Janvier-Septembre

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzollverwaltung — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Main table with columns for 'I. Einfuhr - Importation' and 'Nettogewicht / Poids net'. It lists various goods like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, boissons etc.', 'Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.', and 'Metalle' with their respective quantities for 1913, 1930, and 1931.

\* Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. † Vergleich unmöglich.

Comparaison impossible.

I. Einfuhr — Importation

Table with columns for 'Januar-September' (1913, 1930, 1931) and 'Janvier-Septembre' (1913, 1930, 1931). It lists various goods under categories like 'Machines et véhicules', 'Produits chim. et huiles', and 'Minerale Stoffe'.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns for 'Januar-September' (1913, 1930, 1931) and 'Janvier-Septembre' (1913, 1930, 1931). It lists various goods under categories like 'Nahrungs- und Genussmittel', 'Comestibles, etc.', 'Métaux', and 'Machines et véhicules'.

f) Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible. \*) Ah Februar 1929. — Dès février 1929.

**Brésil — Prorogation des échéances**

Selon une communication télégraphique de la Légation de Suisse à Rio de Janeiro, les échéances en monnaie étrangère exigibles jusqu'à fin décembre 1931 ont été prorogées de 60 jours. 240. 15. 10. 31.

**Italien — Zollzuschlag 15 % vom Wert**

(Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 225 vom 28. September 1931.)

Bei der Anwendung des seit 25. September in Kraft stehenden Zollzuschlags von 15 % vom Wert auf nicht handelsvertraglich gebundene Tarifpositionen war eine Ungewissheit darüber entstanden, wie dieser Zuschlag auf solchen Waren erhoben werden sollte, für die der Gesamtzoll aus einem handelsvertraglich gebundenen und einem handelsvertraglich nicht gebundenen Teil zusammengesetzt ist (z. B. bedruckte Baumwollgewebe [ausser Mousseline und gewissen Foulards, Fichus usw.], für die wohl unter Tarif-Nr. 190 h der Zollzuschlag für das Bedrucken zum Zoll der rohen Gewebe handelsvertraglich gebunden ist, nicht aber der Zoll für das rohe Gewebe der Tarif-Nr. 190 a; oder vernickelter Eisen- und Stahldraht, für den wohl unter Tarif-Nr. 292 a der Zoll für den rohen Draht, nicht aber unter Tarif-Nr. 292 g der Zuschlag für das Vernickeln zum Zoll des rohen Drahts handelsvertraglich gebunden ist).

Das italienische Finanzministerium hat vorläufig entschieden, dass in derartigen Fällen der Zollzuschlag von 15 % vom Wert nur auf demjenigen Teil des Warenwerts erhoben werden soll, der auf die nicht handelsvertraglich gebundene Tarifnummer (bzw. Tarif-Untersposition) entfällt. Will der Importeur diese Teilanwendung des 15 %igen Zuschlags beanspruchen, so hat er in der Zolldeklaration die entsprechenden Bestandteile des Werts der bei der Verzollung vorzuweisenden Originalfaktura separat anzugeben. Bei der ersten Anwendung des erwähnten Zollzuschlags von 15 % vom Wert kann in Erwartung der Vorlage der Faktura die provisorische Bezahlung der 15 % auf dem Gesamtwert zugestanden werden. Für Waren in Postpaketen, bei denen die Möglichkeit, die einzelnen Bestandteile des Gesamtwerts festzustellen, fehlt, kann das Zollamt die 15 % auf dem Gesamtwert erheben, unter Vorbehalt des Rechts des Importeurs, am Bestimmungsort unter den üblichen Normen die Nachuntersuchung («controvisita») für eine allfällige neue Liquidation des Wertzuschlags auf der Grundlage der Faktura zu verlangen.

Das hiervoor dargelegte Verfahren, über das erst kurze telegraphische Weisungen der Oberbehörden an die Zollämter vorliegen, dürfte in der Praxis zu Anständen zwischen den Zollämtern und den Importeuren darüber führen, welcher Teil des Gesamtwerts der Ware auf die handelsvertraglich gebundene und welcher Teil auf die handelsvertraglich nicht gebundene

Tarifposition entfällt. Dem Vernehmen nach handelt es sich bei den vorstehend angeführten Weisungen nur um eine provisorische Verfügung, die sobald als möglich durch eine andere Regelung ersetzt werden soll. 240. 15. 10. 31.

**Uruguay — Zölle**

Der in der Nr. 234 vom 8. Oktober erwähnte Gesetzesentwurf über die Erhebung eines Teils der Zölle in Gold hat laut telegraphischer Meldung des schweizerischen Generalkonsulats in Montevideo mit unbedeutenden Änderungen Gesetzeskraft erlangt.

Seit 10. Oktober werden nun die uruguayischen Zölle zu 75 % in Papierwährung und zu 25 % zum Parikurs des uruguayischen Pesos in Metallgeld erhoben. Dabei können jedoch diese 25 % ebenfalls in Papiergeld bezahlt werden und zwar zu einem Kurse, der dem mittleren Wechselkurs während der zweiten Hälfte des vorhergehenden Monats entspricht.

Der Nationale Verwaltungsrat kann den in Metallgeld zu entrichtenden Teil der Zölle durch Dekret bis auf 50 % erhöhen. 240. 15. 10. 31.

**Einschränkungen im Auslandpostverkehr**

Im Verkehr mit Oesterreich ist der Einzugsauftrags- und Briefnachnahmedienst (nicht auch Stücknachnahmedienst) in beiden Richtungen bis auf weiteres eingestellt.

Ferner sind Nachnahmen auf Poststücken nach Griechenland bis auf weiteres nicht mehr zugelassen. 240. 15. 10. 31.

**Restrictions dans le service postal international**

Dans les relations avec l'Autriche, les services des ordres de recouvrement et des remboursements-lettres (mais pas le service des remboursements-messagerie) sont suspendus, jusqu'à nouvel avis, dans les deux directions.

En outre, les remboursements sur colis postaux à destination de la Grèce ne sont plus admis jusqu'à nouvel avis. 240. 15. 10. 31.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebereisungskurse vom 15. Oktober an — Cours de réduction à partir du 15 octobre

Belgien Fr. 71. 70; Dänemark Fr. 115. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 10; Deutschland Fr. 118. 10; Frankreich Fr. 20. 14; Italien Fr. 26. 40; Japan Fr. 255. —; Jugoslawien Fr. 9. 10; Luxemburg Fr. 14. 35; Marokko Fr. 20. 14; Niederlande Fr. 207. 55; Oesterreich Fr. 65. 50; Polen Fr. 57. 55; Schweden Fr. 120. 50; Tschechoslowakei Fr. 15. 14; Ungarn Fr. 85. —; Grossbritannien Fr. 20. 75.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expediton A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinentabrik in Winterthur**

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 2. November 1931, nachmittags 2½ Uhr, in den Saal des Wohlfahtshauses des Etablissements, eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1930/31.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebüberschusses.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1931/32 und Festsetzung des Honorars für die Kontrollstelle.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 24. Oktober 1931 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 22. bis 31. Oktober 1931 bezogen werden:

in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse;

in Zürich: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft;

in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Winterthur, den 12. Oktober 1931. (7358 W) 2690 i

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. R. Abt.

**A. G. Brienz-Rothorn-Unternehmung****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 31. Oktober 1931, 14 Uhr, im Hotel „Kreuz“ in Brienz

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1930.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden.
3. Bericht über die Wiederinstandstellung der Rothornbahn und des Hotels Rothorn-Kulm.
4. Eventuelle Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat.
5. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung nebst Revisionsbericht ist vom 17. Oktober 1931 an im Notariatsbureau A. Eggler in Brienz zur Einsichtnahme seitens der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten können vom 17. bis 30. Oktober bei Herrn Notar Eggler in Brienz gegen Angabe der Aktiennummern bezogen werden.

Brienz, den 12. Oktober 1931. 2693 i

Der Verwaltungsrat.

**Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel****Rückzahlung**

der 6 % Obligationenanleihe von 1921 von Fr. 5,000,000. —

Wir machen die Inhaber von Obligationen obiger Anleihe darauf aufmerksam, dass die Rückzahlung ohne besondere Kündigung am 31. Oktober 1931 erfolgt. Mit dem Rückzahlungstage hört die Verzinsung auf.

**Zahlstellen:**

Kasse unserer Gesellschaft, Isteinerstrasse 40, Basel,  
Basler Handelsbank in Basel, Genf und Zürich,  
H. H. Ehinger & Co. in Basel,  
H. H. La Roche & Co. in Basel. (9999 Q) 2587 i

Basel, den 30. September 1931.

Der Verwaltungsrat.

**Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee****Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung**

Dienstag, den 27. Oktober 1931, nachmittags 2 Uhr im Sitzungszimmer des Verwaltungsrates der Ofenfabrik Sursee in Sursee

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Eröffnung des Geschäftsberichtes und Vorlage der Rechnung pro 1930/31. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 19. Oktober 1931 an im Bureau der Fabrik und in unsern Filialen zur Einsicht unserer Herren Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis und mit dem 26. Oktober 1931 bei den Herren Ehinger & Co. in Basel, Luzerner Kantonalbank in Luzern und deren Filialen, sowie im Bureau der Fabrik in Sursee entgegengenommen werden. 2697 i

Sursee, den 14. Oktober 1931.

Namens des Verwaltungsrates,  
H. Rippmann. H. Schweizer.

**Rimborsazioni 5 %, Consorzio per la Correzione del Fiume Maggia, in territorio di Locarno, Ascona e Losone**

Titoli estratti a sorte il 9 ottobre 1931, e rimborsabili in fr. 500 a partire dal 31 dicembre 1931, presso la spett. Banca „Unione di Banche Svizzere“ in Locarno e altre Agenzie.

**Estrazione della VI<sup>a</sup> emissione 1918/1919 numeri:**

1	3	5	6	7	9	10	11	13	14	15	18	20	21
22	23	24	27	28	29	30	31	32	34	35	36	37	38
39	40	41	42	45	46	47	48	50	52	53	55	56	57
58	59	60	63	64	65	66	70	71	72	73	74	77	78
80	83	84	85	86	88	89	90	91	92	93	95	96	100

Locarno, 12 ottobre 1931.

Per il Consorzio Correzione Maggia:  
Il Presidente: Ing. C. Maggetti.  
Geom. M. Beretta, Segret.

2698

# NEUBAU „NAEFENHAUS“ ZÜRICH

BAHNHOFSTRASSE 79 — USTERISTRASSE — LINTHESCHERGASSE 8

Freie Lage Beste Belichtung Nordfront

Besonders geeignet für feine Spezialgeschäfte, Verwaltungen und Direktionsräume, Lesezimmer, Ausstellungsräume, Reisebüros, Klublokalitäten, Konsultationszimmer für Spezialärzte, Büros für Konsulate, Banken, Architekten, Rechtsanwälte, Vertretungen, Versicherungen, Ingenieure, Redaktionen, Verbandssekretariate, Transportanstalten usw.

## Auskunft für die Vermietung:

Montag und Freitag, 2 bis 1/2 4 Uhr, Baubüro Lintheschergasse 10<sup>IV</sup>, Telephon 52.377

## Ihr Geld

brauchen Sie für Ihr Geschäft. Lassen Sie Ihre Guthaben rasch und zu vernünftigen Bedingungen einkassieren, ohne zu lange zu warten, indem Sie sich an die Inkasso-Spezialfirma wenden: 102

**RESA** Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg. Telephon 17.49  
Basel, Bern, Paris, Hamburg, Mailand, Rom. Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen.

## Oeffentliches Inventar

Erblasser: Christian **Willi-Huber**, gestorben am 6. Oktober 1931, Bäckermeister, von Basel und Signau (Bern), Wohnung: Schweizergasse 42 in **Basel**.  
Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner vom 14. Oktober bis 14. November 1931 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Z. G. B. Art. 590.  
Einsicht in das Inventar ab 1. Dezember 1931.  
Basel, den 14. Oktober 1931. 2688 (10468 Q)  
**Erbschaftsamt Basel-Stadt.**

*Erst als der Vorat  
Ausgang und täglich grosse  
Nachfrage herrschte  
wurde nachbestellt  
und mitten in der Saison musste man  
3 Wochen auf die Lieferung warten.  
Mit „Kardex“ wäre  
das nicht passiert!  
Verlangen Sie noch heute unseren  
Prospekt. **KARDEX SYSTEM A.G.**  
ZÜRICH Gerbenasse 2, Tel. 56672*

Neu erstelltes, modernes, geräumiges

## Geschäfts- und Lagerhaus

Nähe Bahnhof **Zürich**, mit Geleiseanschluss etc. per sofort oder später, gesamthalt oder etagenweise

**sehr günstig zu vermieten**  
eventuell zu verkaufen.

Auskunft durch Telephon 38.630, Zürich. (11565 Z) 2489

## Spar- & Leihkasse Riggisberg

Alle von uns ausgegebenen, zu 4 1/4 % und höher verzinslichen

### Kassascheine

werden hiemit auf den Ablauf der Anlagerperiode zur Rückzahlung gekündet. Den Gläubigern wird die **Konversion** angeboten zum jeweiligen gültigen Zinssuss. 2695

Riggisberg, den 14. Oktober 1931.

**Die Verwaltung.**

## In Burgdorf

sind per sofort oder nach Uebereinkunft an der Lyssachstrasse die bisher von der Firma Günther & Cie. A.-G. benutzten

## Lagerräume und Bureaux

**zu vermieten.** Diese Räumlichkeiten eignen sich eventuell auch zu Fabrikationszwecken. (4-4 R) 2700

Auskunft erteilen

**J. Lüthi & Cie., Burgdorf.**

## Amtliche Liquidation \* Rechnungsruf

(Art. 593 ff. ZGB)

Durch Verfügung vom 2. Oktober 1931 hat der Regierungsverwaltung von Biel über den Nachlass des am 9. August 1931 in Zürich verstorbenen

**Herrn Josef-Philipp Mordasini**

geb. 1886, von Comolengo, gewesener Uhrenbändler in **Biel**, Marktstrasse 26, die amtliche Liquidation angeordnet und als Erbschaftsverwalter den unterzeichneten **Werner Wyss**, Notar in Biel, ernannt.

Rechtlich begründete Forderungen und allfällige Bürgschaftsansprüche an die Hinterlassenschaft sind bis und mit dem 9. November 1931 mit Angabe event. Faust- und Versatzpfänder beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden.

Innert der nämlichen Frist haben sich Schuldner des Erblassers zu melden. 2675

Biel, den 9. Oktober 1931.

*Der Erbschaftsverwalter:*

**Werner Wyss**, Notar, Kanalstrasse 3, Biel.

## Compañia Italo-Argentina de Electricidad Buenos Aires

### Paiement de Dividende

Le Conseil d'Administration de la Compañia Italo-Argentina de Electricidad, à Buenos Aires, faisant usage du droit quelui confèrent les statuts, a décidé la distribution d'un acompte de dividende de \$ m/n 5. — par action pour le premier semestre de 1931.

Le paiement de ce dividende aura lieu, sans frais, dès le 16 octobre 1931, exclusivement contre remise du coupon N°27 des titres de la nouvelle impression:

à Buenos Aires:

chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,  
chez le Banco Italo-belga,  
chez le Banco Francés e Italiano para la América del Sud,  
chez le Nuevo Banco Italiano,  
en pesos papier:

en Suisse:

chez la Société de Banque Suisse, à Bâle,  
chez le Crédit Suisse, à Zurich,  
chez l'Union de Banques Suisses, à Zurich,  
chez la Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,  
chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,  
chez la Banque Commerciale de Berne, à Berne, et chez tous les autres sièges et succursales de ces Banques,  
chez MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,  
en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement Buenos Aires. (10193 Q) 2660

Buenos Aires, le 1<sup>er</sup> octobre 1931.

**Le Conseil d'Administration.**

## Vereinigte Mühlen A.-G. Goldach

### Dividenden-Einlösung

Coupon Nr. 7 unserer Stammaktien für das Geschäftsjahr 1930/31 kann von heute an mit Fr. 10.—, abzüglich 3% eidg. Couponsteuer, also

**netto mit Fr. 9.70**

spesenfrei an unserer Kasse, oder bei den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, erhoben werden. 2699 I

Goldach, den 14. Oktober 1931.

**Der Verwaltungsrat.**



*DIE feine MARKE*



**HEDIGER u. CO. A.G. REINACH**

**Banken,**

**Sparkassen,  
Notariate und  
Verwaltungen**

benützen mit Vorteil

**Guyer's**

überkannt praktische

## Zinstabellen

Prospekte gratis durch

**Guyer - Wegmann**

Hedwigstrasse 23

**Zürich 7** 2609

## HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt